

# KOLOZSVÁRI HIRLAP

POLITIKAI NAPILAP

Előfizetési árak helyben: Egy évre 18— korona, félévre 9— korona, negyedévre 4.50 korona, egy óra 1.50 korona. Egy szám ára 6 fillér.

Szerkesztőség: Egyetem-utca 1. — Telefon 637.  
Kiadóhivatal és nyomda: Ferencz József-ut 85.  
Telefon 85.

Előfizetési árak vidékre: Egy évre 24— korona, félévre 12— korona, negyedévre 6— korona, egy óra 2— korona. Egy szám ára 6 fillér.

## Heves küzdelem az olasz fronton

**Az olaszok Görzöt bombázták — Repülőink Verona felett — Szerbiában mindenütt előrehaladunk — Ujabb 1500 orosz és 1200 szerb fogoly**

### Vezérkarunk jelentése

Budapest, november 14. (A miniszterelnökség sajtó-osztályának távirata.)

#### Orosz hadszintér.

A Cartorysktól északnyugatra fekvő ellenséges állásba betörtünk és 1500 oroszot foglunk el és négy géppuskát zsákmányoltunk. Rafalovkától nyugatra az orosz támadásokat visszavertük, különben a Sapanovnál lefolyt kézigránátharcokon kívül a gyalogsági tevékenység az egész arcvonalon szünetelt.

#### Olasz hadszintér.

Már az új csata kezdetekor elmondották az olasz hadifoglyok, hogy Görz városát ha nem sikerül elfoglalni, össze fogják lövöldözni az olaszok. Tényleg már a nagy harcok első napjaiban számos lövedék hullott a városra. Tegnap az ellenség nehéz tüzérsége a megvívhatatlan hídon keresztül hevesen bombázta Görzöt. Ezalatt az olaszok eredménytelen támadásai főképp a doberdói fensík északi része ellen irányultak. Monte san Michele-től északkeletre arcvonalunk egy része átmenetileg az ellenség kezébe került, de este ellentámadással teljesen visszafoglaltuk. Az olaszok valamennyi löbbel előretörését véresen visszavertük. A Monte de j sei Busitól délre fekvő szakasz előtt, valamint a görzi hídfő előtt már ágyutüzünk megghusította minden támadási kísérletét. Több repülőgépünk bombázta Veronát.

#### Délkeleti hadszintér.

A Kövess-hadsereg sikeres hegyi harcokban tovább halad. A visegradai csoport heves harcok után az alsó Lim területéhez közeledett. A Javor felé vezető úton a Kragjorgiev—Sanac magaslatot; az Ibar völgyében a Planinica hegyhát északi lejtőjét értük el. A felső Rasina területén a vert ellenség Brusán és Plocán át visszavonult. A hadsereg e harcokban tizenhárom tisztet és 1200 főnyi légénységet ejtett foglyul. A Gallwitz-hadsereg az ellenségeit a Toplica völgyébe szorítja vissza. A bolgár haderők mindenütt előrehaladnak.

HÖFER altábornagy.  
a vezérkar főnökének helyettese.

### A német vezérkar jelentése

Budapest, november 14. (A miniszterelnökség sajtó-osztályának távirata.)

#### Nyugati hadszintér.

Lényeges esemény nem történt.

#### Keleti hadszintér.

Hindenburg és Lipót bajor herceg tábornokok hadcsapatainak a helyzet változatlan.

Linsingen tábornok hadcsapata:

Podgoann Podgacienél (Cartorysktól északnyugatra) a német csapatok betörték az oroszok állásába. 1515 oroszot elfogtak és négy géppuskát zsákmányoltak. Kovel-sarni vasúttól északra az oroszok támadásai az osztrák-magyar csapatok vonalai előtt megghusultak.

#### Balkáni hadszintér.

Kövess és Gallwitz tábornokok hadseregei az ellenséget — részben makacs harcokban — az egész arcvonalon ismét visszavetették. Tizenhárom tisztet és 1760 főnyi légénységet elfogtak és két ágyút zsákmányoltak. Bojadzeff tábornok hadserege, a német csapatokhoz csatlakozva, előnyomlóban van a déli Morava felől.

## A háboru hirei

### Összeomlott a harmadik isonzói offenziva

#### Boroevics tábornok nyilatkozata

Budapest, november 14. (Saját tudósítónktól.) A sajtóhadiszállásról jelentik a «Freundenblatt»-nak: Boroevics tábornagy a következő nyilatkozatot tette a nála jelentkező haditudósítóknak:

A háboru elején átvett állások mind a mai napig kezembem vannak. Az olaszok ellen viselt háboru kitörése óta egy tapodtal sem hátráltunk. Az ország minden részéből ostromolnak mégis az érdeklődők az a kérdéssel, hogy Görz csakugyan elesett. Ez a bizalmatlanság egészen érthetelen. Ez a válaszom erre: Görznél sem hátráltunk egy lépést sem. A harctéren a legmagasabb rangú katonától a legegyszerűbb közlegényig osztatlan és erős a bizalom sikerünkben. Az olaszok szakadatlan rohamait mindannyiszor véresen visszavertük.

Kijelentette továbbá, hogy a harmadik isonzói nagy offenziva az olaszok teljes kudarcával végződött, bármennyire halálmegevetéssel is támadtak az olasz katonák. Hogy milyen pusztítást végeztünk az olasz csapatokban, az jellemzi, hogy a harmadik isonzói csatában százötvenezer embert vesztettek.

### A cár és carevics a harctéren

Budapest, november 14. (Saját tudósítónktól.) Pétervárról jelentik: A cár a carevicsel folyó hó tizedikén Revalba érkezett, ahol megtekintették a védőműveket, a helyőrséget, a kikötőt, az angol és orosz buvárhajókat és a hajógyárat. A cár sajátkezűleg kitüntette két buvárhajó parancsnokát. A cár a trónörökösrel másnap Rigába utazott, ahol Radko Dimitriev fogadta. Itt megtekintették a Dűna balpartján az erődítéseket, majd szemlét tartott a Rigát védő helyőrség felett. Tizenkettedikén a Witabszk körüli hadosztályokat. Dűnaburgnál a cár beszédet intézett a katonákhoz, megköszönte a katonáknak bátor magatartásukat és végleges győzelmet kívánt.

### A szerbeknek már csak 100.000 katonájuk van

Budapest, november 14. (Saját tudósítónktól.) Berlinből jelentik: A haditudósítók jelentéseiből megállapítható, hogy Kövess hadserege 13.500 szerbet ejtett foglyul és 192 ágyút zsákmányolt, Gallwitz hadseregeinek zsákmánya pedig 25.700 fogoly és 80 ágyu. Bojadzeff bolgár tábornok hadserege 13.000 foglyot ejtett és 194 ágyút zsákmányolt. A múlt évi szerbiai offenziva idején 40.000 szerb esett foglyul és így összesen tehát

mintegy 100.000 szerb foglyunk van.

A szerb hadsereg offenzívánk megkezdése idején legfeljebb 300.000 emberre volt tehető, a halottak és sebesültek száma minimumán 100.000 ember, vagyis a szerbek hadserege offenzívánk megkezdése óta 100.000 katonára olvadt le.

### Ujabb orosz erősítések a besszarabiai román határon

Budapest, november 14. (Saját tudósítónktól.) Tulcsából jelentik: A besszarabiai Ismailban és Kileában lévő orosz csapatokat egy újabb hadtesttel erősítették meg. Odeszsből szakadatlanul szállítják az élelmiszereket, az ország belsejéből pedig egyre újabb erősítések érkeznek a besszarabiai román határra.



## Szerbiai haditervünk kivitelének nincs akadálya

Budapest, november 14. (Saját tudósítónktól.) Milánóból táviratozzák, hogy a «Corriera della Sera» mitrovicai jelentés alapján a következőket közli: Egy szerb diplomata a közelmúlt napokban oda nyilatkozott, hogy ha a szövetségesek nem sietnek azonnal Szerbia segítségére, akkor nem lehet az ellenséget haditervének keresztülvitelében meggátolni.

## A franciák balkáni magatartása

### „Offenzíva” néhány hét múlva

Budapest, november 14. (Saját tudósítónktól.) Lugaából jelentik: Luciano Magriui aztj elenti Szerbiából a milanoi «Corriera della Sera»-nak, hogy a balkáni francia csapatok parancsnoka, Sarraill tábornok mindaddig nem kezd offenzívát, amíg valamennyi expedíciós csapatot nem tették partra. A szerbek sürgetései dacára is a tábornok megmarad ama elhatározása mellett, hogy hadműveleteit csak hetek múlva kezdi meg.

Ugyancsak Magriui jelenti, hogy Prizrend és Dibra között albán bandák veszélyeztetik a szerbek összeköttetését. A franciák november 10-én Krisolak és Prilep között megkísérelték támadó mozdulatokkal helyreállítani a szerbekkel való összeköttetésüket, de ez a kísérletük nem sikerült. A «Corriera della Sera» szerint a szerbek helyzete a főhadszíntéren komoly ugyan, de nem kétségbeesett.

## Német vonatok Szerbiában

Budapest, november 14. (Saját tudósítónktól.) A sajtóhadiszállásról jelentik: Az első német mozdony még október 30-án érkezett meg Szerbia területére. A szerb földön azóta számos vonat közlekedik, megkönnyítve a terepviszonyok folytán nehéz utánpótlást.

### Összehívják az orosz dumát

Budapest, november 14. (Saját tudósítónktól.) Pétervárról jelentik: A «Rjecs» értesülése szerint az orosz dumát december 8-ikára összehívják.

## Az üszkübi orosz konzul hadifogoly

Budapest, november 14. (Saját tudósítónktól.) Szófiából jelentik: Stributajev üszkübi orosz konzul a bolgár csapatok elfogták és hadifogolyként Szófiába vitték.

### Ujjáalakítják a román kormányt

Budapest, november 14. (Saját tudósítónktól.) Bukarestből jelentik: Bratianu miniszterelnök megjelent a királynál és előterjesztette a kabinet ujjáalakítására vonatkozó tervezetet. A kihallgatás után a miniszterelnök több képviselővel tárgyalt.

## A görög trónörökös csapatszemplét tart

Budapest, november 14. (Saját tudósítónktól.) Szalonikiból jelentik: Nagy feltűnést keltett, hogy a görög trónörökös Peresbe utazott, ahol szemlét tart a csapatok felett.

## Cerp lesz a Marghiloman párt elnöke

Budapest, november 14. (Saját tudósítónktól.) Bukarestből jelentik: Az «Adeverul» arról értesült, hogy Marghiloman pártja a napokban nagygyűlést tart, amelyen Majorescu Marghiloman beleegyezésével a párt elnökévé Carp Pétert proklamálják.

## Angliában sorozzák 40 éves korig a nőtleneket

Budapest, november 14. (Saját tudósítónktól.) Londonból jelentik hivatalosan: A negyvenedik életévet be nem töltött nőtlenek november 30-ig önként tartoznak jelentkezni, mert ellenesetben erőszakkal fogják besorozni ezt a korosztályt.

## Churchil Franciaországba utazik

Budapest, november 14. (Saját tudósítónktól.) Londonból jelentik: Churchil szerdán este utazik Franciaországba.

## Az osztrák hadikölcsön eredménye

(Saját tudósítónktól.) Az egész pénzügyi és közgazdasági világ az osztrák hadikölcsön minden várakozást felülmúló fényes sikerének hatása alatt áll. Amidőn a múlt szombaton az osztrák hadikölcsön 31 napban megszabott jegyzési ideje véget ért, illetékes körökben 3300 millióra becsülték a végleges eredményt. Erre a becslésre már az eddig feldolgozott jegyzések négy milliárdot kitevő végösszege is rácsafol, amely a jegyzési anyag teljes feldolgozásával bizonyára még számos millióval emelkedni fog. A harmadik hadikölcsön nem várt fényes eredményét az osztrák sajtó lelkes kommentárokkal kíséri és kiemeli annak rendkívül nagy pénzügyi, közgazdasági és politikai jelentőségét. Az osztrák gazdasági élet rendkívüli teherbíró képességet és döntő pénzügyi diadalát ünnepli benne. És méltán, mert a harmadik osztrák hadikölcsön alig többel, mint fél milliárdnyi különbözettel megközelíti a két előző hadikölcsön 4750 milliónyi együttes eredményét és jelenleg körülbelül csak 23—24 milliónyi lakosság gazdasági erejére támaszkodva, siker dolgában egyenlő értékűnek jelentkezik a harmadik német hadikölcsön 12 milliárd márkányi eredményével, amelyet egy 70 millió, a világháború pusztító harcától jóformán teljesen megkímélt nemzet hatalmas erőfeszítése hozott össze. A részleteket vizsgálva, kitűnik, hogy egyedül a 350 millió jegyzés keréken 1300 milliónyi koronát képvisel. — Ugyanennyire becsülik a százezernél nagyobb, de egy milliónál kisebb jegyzések együttes összegét. Tehát a nagy tőke adta a jegyzéseknek a 10.000-tól 100.000 koronáig terjedő jegyzést is, amely a 100.000 koronát meghaladó jegyzésekkel együtt több mint négyötödét jelentik a hatalmas végösszegnek. Mindez élénk világot vet Ausztria nagy tőkegazdaságára és a fejlett ipar és kereskedelem révén kialakult roppant erő kifejtésre képes tőkekoncentrációra.

Most már nemcsak a német, de az osztrák példa isk ötelez bennünket és arra sarkal, hogy erőnk teljes megfeszítésével új nemzeti kölcsönünket tőkeerőnkhez aránylagosan a német és osztrák méltó párjává avassuk. Az első és második hadikölcsönünk statisztikai adataiból az a nagy igazság világolt ki, hogy fejletlenebb iparunk és kereskedelmünk távolról sem képvisel akkora koncentrált tőkeerőt, mint a szomszéd

Ausztriában és így minálunk a kis és középnagyságu jegyzések döntik el a hadikölcsön sikerét. A számszerű eredmény dolgában tehát a versenyt nem vehetjük fel a jóval gazdagabb Németországgal és Ausztriával, de a kölcsön demokratikus volta és a lakosság kimeríthetetlen áldozatkészsége tekintetében győzelmesen álltuk eddig is — és a harmadik hadikölcsönnél bizonyára még inkább — az összehasonlítást. Még hat jegyzési napunk van hátra, tehát csak két nappal kevesebb, mint az első kölcsön jegyzési tartama, amely alatt kedvezőtlen harctéri helyzet mellett, a magyar nemzet páratlan hazafias lelkesedése és helyes gazdasági belátása keréken 1200 milliót teremtett elő. Ma már ennél több van együtt és így ha mindenki megteszi kötelességét a hátralevő napokon, a számszerű eredmény nálunkis messze túl fog szárnyalni minden várakozást. Mi nem várhatjuk a nagy jegyzésektől a fényes eredményt, csak a nép millióinak megmozdulásától, az 50, 100 és 1000 koronás jegyzések hatalmas népfelkelésétől. Ami messze hallzó jelszavunk csak az lehet: Mindenkinek jegyezni kell, ha bármily kis összeget is. Becsületbeli és hazafias kötelesség ez azokkal szemben, akik a harctéren mi értünk véreznek és a szebb magyar jövőért és az önfentartás elutasíthatatlan parancsszava önmagunk és gyermekeink fennmaradásáért, jólétéért.

## HIREK

— **Református hittanári tanszékek betöltése.** Makkai Sándor dr. református lelkész a vajdakamarási egyházközség lelkészül hívta meg katedrálisába. A kiváló theológus tudvalevőleg a kolozsvári fi- és nőitanítóképezde hittanári állását töltötte be ezt megelőzőleg. Makkai Sándor dr.-t új állásába Barabás Samu kolozsvári esperes ígtatta be november 8-án s ezzel egyidejűleg a kolozsvári képezdei tanszékek előre nem töltik be véglegesen, hanem a megüresedett állásokat egy-nőképző intézet három első évfolyamának tanításával Vásárhelyi József püspöki titkár, a negyedik évfolyam tanításával Ravasz László dr. theologiai tanárt bízták meg.

— **A Vörös Kereszt Egylet karácsonyi Bazarja.** A Vörös Kereszt Egylet kolozsvári kórházai javára december hó folyamán a külön helyiségekben karácsonyi Bazárt rendez; kérjük a közönséget az e célra szánt ajándékait december hó 2-ig a Vörös Kereszt Egylet Karácsonyi Bazarja (Kolozsvár, Mátyás király-tér 7.) címre küldeni.

— **Temetés.** Általános, mély részvét mellett helyezték tegnap délután öröknyugalomra özv. kövendi Kovács Dénesné urasszonyt. A köztemető kápolnájában felállított ravatalra az unitárius egyház nevében, melynek az elhunyt urasszony férjével együtt nagy jöltevéje volt, Ferencz József püspök helyezett magasszarnyalású beszéd kíséretében köszörüt. A temetési szertartást Ürmösy Károly esperes végezte.

— **A kolozsvári m. kir. állami ipari szakiskolában 1915—16. tanévben tartandó tanfolyamok.** A kolozsvári kereskedelmi- és iparkamara értesíti az érdekelteket, hogy a kolozsvári m. kir. állami ipari szakiskolán 1915—16. tanévben a következő tanfolyamok engedélyeztetiek: 1. Kazánfűtő tanfolyam; tartama 6 hét; kezdete XI—15. 2. Lokomobil és cséplőgép kezelő tanfolyam;

**Bonckészlet**  
Orvosi köpeny és  
Billroth felszereléseit

„EMKE” gyógyáru

orvostanhallgatók figyelmébe ajánlja az

nagykereskedés Kolozsvár

Mátyás király-tér 12. sz.  
Rikaker-távóház mellett



tartama 12 hét; kezdete 1916 I—1. 3. Stabill-gép kezelő tanfolyam; tartama 10 hét; kezdete 1916 IV—1. 4. Gázmotorkezelő tanfolyam; tartama 8 hét; kezdete 1916 II—1. 5. Dynamógépkészítő tanfolyam; tartama 10 hét; kezdete 1916 II—1. 6. Építőipari tanfolyam; tartama 20 hét; kezdete 1915 XI—15. A jelzett tanfolyamok csak akkor nyithatók meg, ha azokra legalább 15—15 jelentkező lesz. Előképzettség igazolása csak az építőipari tanfolyamnál szükséges, amennyiben akik ezen részt akarnak venni, a középiskola II. osztályának elvégzéséről szóló bizonyítványt is kötelesek felmutatni.

— **Kolozsvári színészek Marosvásárhelyt.** Megírtuk, hogy pénteken este több kolozsvári színész szerepelt Marosvásárhelyt egy jótékonycélu művész-estélyen. Ezzel kapcsolatban olvassuk a Vásárhelyt megjelenő «Székely Napló»-ban a következő sorokat:

«Poéta helyett művésznő. Kellemes meglepetés érte a művész-est közönségét: a dr. Szász Károly által írott verses prólogot a poéta helyett Poór Lili adta elő. Az értékes poéma a gyönyörű ajkak közül fölhangzó dallamos előadásban sokszorozott hatást keltett.»

— **Jótékonycélu ünnepély.** A kolozsvári Szent Imre Egyesület november 17-én (szerdán) délután fél 5 órakor a központi egyetem aulájában az Erdélyi Pártfogó Egyesület által étesítendő «Hadiárva-leányok Otthona» javára ünnepélyt rendez. Az ünnepély műsora: 1. Beethoven: «Isten dicsősége», előadja a r. k. főgimn. vegyeskara. 2. Megnyitó, mondja dr. P. Jánosy Béla egyesületi elnök. 3. Rietly Károly: «Ave Maria», Zangl: «Sciant Gentes», előadja a r. k. főgimn. vegyeskara. 4. Ünnepi beszéd, tartja dr. Strommer Viktorin pannonhalmi bencés főiskolai tanár. 5. Sarasate—Rezik: «Zigeunerweisen», gondolkán előadja Rezik Károly zenekonzervatórium tanár, zongorán kíséri Imre Ducsi. 6. Szabadságharc dalok: I. Honvédtüzér temetése, II. Komáromi tót honvéd-nóta, III. Vörössipkások dala, IV. Szalontai nemzetőrök dala, V. Jón Kossuth, VI. Hertelendy ezredes indulója, előadja a r. k. főgimn. vegyeskara. 7. Rudnyánszky Gy.: «Isten», költemény, szavalja Lóky Gyula. 8. a) «A rajnai őrszem», b) «Himnusz», előadja a főgimn. vegyeskara.

— **Dr. Mezey Andornét eleméiték.** A Bánffyhungadon és meggyeserte közismert és népszerű dr. Mezey Andor községi orvosnak folyó hó 12-én elhunyt feleségét tegnap helyezték örök nyugalomra. Az elhunyt uriasszonyt Bánffyhungad közönségének nagy részvéte mellett kísérték ki utolsó útjára.

— **A szilágycsehi új közjegyző.** A hivatalos lap közli, hogy a m. kir. igazságügy-miniszter Dömötör Sándor dr., kecskeméti közjegyző-helyettést Szilágycsehibe kir. közjegyzővé nevezte ki.

## Az északi harctéren

### Egy kolozsvári ügyvéd harctéri levele

Dr. Dobó Ferenc kolozsvári ügyvéd, tart. hadapród a következő, érdekes sorokat írja a harcterről:

«Naplót nincs türelmem vezetni, de szörványos gondolataimat a tűzvonalba papírra vetem. Földbe ásozt, fatörzsekkel kifalazott és befödélve befödött, primitív módon és sokszor órák alatt rögtönzött kunyhóinkban, amelyeket télen hulladék bádoglemezektől készített kis kályhák tesznek melegebbé és barátságosabbakká, gyertya meg petroleum hiányában végtelenül hosszú téli vagy őszei estéken, — napokon, éjszakákon keresztül tartó «vormarsaink» alatt, — a rajvonalba, vagy megfigyelő feladatok állomáson, virrasztáskor, útközetszünetek idején van alkalmunk sokat gondolkodni azokon a sajátságos, méretében csodálatosan hatalmas, érdekességében megrázóan izgató, változatosságaiban káprázatos eseményeken, amelyeket a világ átél és részleteiben mi magunk átélünk.

Aztán vannak óráink, napjaink, amikor egyáltalában nem gondolunk magunkra. Saját részünkre ilyenkor mintha nem is léteznénk. Csak a célt látjuk, amit kitűztünk, parancsot, amelyet teljesíteni kell, a feladatot, amely a megoldásra vár. Az eredmény felé való törekvés hajt és serkentő ereje ilyenkor elnémít és elzibbaszt bennünk minden érzékenységet, éhség, hideg, meleg, kényelmetlenségek, vagy testi fájdalom iránt. Mikor aztán az eredményt elértük, ismét magunkra eszmélünk. A veszélyek és szenvedések tudatára azonban rendszerint csak akkor ébredünk, amikor már túl vagyunk azokon. Mikor a golyók elfütyülnek fejünk felett, srappellek explodálnak, gránátok csapódnak fel mellettünk, sebesült jajdul fel, hullákba botlunk és meleg vér fröccsen ránk; érzékellenül meggyünk tovább, csak a felvonás végén, — visszagondoláskor, — borzongunk meg egy kissé, sóhajtunk fel mélyebben, vagy siratjuk el szegény bajtársunkat.

De tévedés volna azért azt hinni, hogy a barátságot, emberséges érzést, meghatódni tudást, részvétet a háboru kiöli a katonából. A bajtársak egymás közötti összefüggéskészsége, szivesség, előzékenység, megosztása mindennek, ez nálunk egészen természetes, de mindennapi az is, hogy például a muzika foglyoknak, akik még egy pár perccel azelőtt gyilkos tüzzel törték az életünkre, odaadunk egy-egy cigarettát, darab kenyeret és ha sebesült van közöttük, kiáltunk szanitécért, vagy magunk kötözzük be. Vagy például nem-e jellemző az, hogy a rajvonala előtt krumplit szedegető orosz katonákra a mieink nem lönek rá, vagy az, hogy menázi idején legtöbbszörre kölcsönös féltés tüzzünetet tartunk.

Rendkívül humanusan bánnak el katonáink a tűzvonalból hátrafelé menekülő civilekkel is. Ez a lojalitás az ellenséggel szemben, merném állítani, par excellence magyar jellemvonás. A magyar katona nem gyújt fel falut, vagy házat, csakis felsőbb parancsra, amely harcászati mindig indokolt és elkerülhetetlen és szívből sajnálja a százával elhamvasztott faluk lakosságát, amely a vandálistikus orosz harcmodor folytán vált hajléktalanná, földönfutóvá. A kozákok, ezek a vadul kegyetlen, lelketlen harcosok, passzióból és előszeretettel gyujtoznak. — Számtalanszor figyeltük meg a távolból, a távesővön át, amint visszavonulóban égő házaikkal járták körül a házakat és gyujtották fel. A civil lakosságot marháikkal együtt 80—100 kmnyi uton terelték maguk előtt, vagy hajtották vissza, mikor aztán üldöző csapataink a sarkukban voltak, a marhákat ezrével öldösték le, hogy kezünkbe ne jussanak, a lakosságot pedig az országutakra kergették, hogy így hadoszlopaink előhaladását meggátolják.

Az egyik orosz városka lakói beszélnek, hogy a kozák parancsnokokat százezer rubellel vesztegették meg és csak így sikerült a várost a lángoktól megmenteniök. A Bug folyón túl csak elvétve találni egy-egy egészen fel nem gyujtott falut, vagy majort. A házakból csak a szép fehér cseréptüzhelyek és a kémények maradtak meg és merednek füstösen az ég felé a siralmas rőmhalmaiból kiemelkedve. A visszazálingzó lakosság, amelynek csak annyija maradt, a mennyit egy elkényszeredett egy szekéren elhuzni tudott, fedél nélkül maradván, — a falvak körüli erdőségekben ütötte fel tanyáját. Munkabíró férfi persze nincsen közöttük. Öreg emberek, aggastyánok, nők, gyermekek dideregnek egy-egy erdei tűz mellett. Vannak közöttük sebesültek is. Szegény nyomorultak a tűzvonalba vagy menekülés közben kapták a lövéseket.

Egy hideg októberi este több száz szekérből álló ilyen menekülő karaván érkezett meg egy faluba. A posztoló halt-ot kiáltott. Az egész megállt, csak egy szekér ment tovább. Öreg szakálás orosz ült rajta. Mégegyszeri halt-ra sem állott meg. Erre fegyverrel rohant elébe, hogy megállítsa. De a szekér ment tovább. A poszt visszarántotta a lovakat, mire megállottak s korholni kezdte az öreget, hogy miért nem állott meg a parancsra. Az öreg nem mozdult. A poszt odament, megrázta. Halott volt. Az uton egy hátlövést kapott. Lovai a többiek után mentek, s a halott görcsösen szoritotta az ostort.»

## SZINHÁZ

Heti műsor

A téli színházban:

Hétfő: Végre egyedül. (3-adszor. Leszállított helyárrakkal. Bérlet 59. sz. C.)

Kedd: I. A szent éjszaka. II. Zokogva sir az őszi szél. III. Magyar bakák Szerbiában. IV. Ferenc József azt izente. (Jótékonycélu előadás a katonák karácsonya javára. Leszállított helyárrakkal. Bérlet 60. sz. D.)

Szerda: Végre egyedül. (Operette-ujdonság 4-ed-szer. Leszállított helyárrakkal. Bérlet 61. szám A)

Csütörtök: Tartuffe (új betanulással). Utána: „Szép Galathea. (Új betanulással s új szereposztással Leszállított helyárrakkal. Bérlet 62. szám B)

Péntek: Évike. (Ujdonság, először. Leszállított helyárrakkal. Bérlet 63. sz. C.)

Főszerkesztők:

DR. KADÁNYI EMIL és DR. SEBESTYÉN JÓZSEF

A szerkesztésért DR. SEBESTYÉN JÓZSEF felelős.

Laptulajdonos: Kolozsvári Hirlap részvénytársaság.

Kiadja: Az Egyesült Könyvnyomda R.-t.

Kellemes

Zamatos

# ananasz-rum

1 liter üveggel..... 3 K 20 f.

1 fél liter üveggel .. 1 K 60 f.

Eredeti csomagolású teák kimérve és golásu finom deka számra

Legolcsóbban beszerezhető a

„Rózsa“-drogeriában

Kolozsvár, Mátyás király-tér 13.

## DIANA SÓSBORSZESZ

a legerősebb házi szer úgy belsőleg cukorra cseppenként, mint külsőleg bedörzsölésre.

Hatása fájdalomcsillapító, étvágygerjesztő, frissítő, hűsítő.

ÁRA 60 FILLÉR.

Mindenütt kapható.

Mindenütt kapható.

## Kolozsvári Hirlap

kiadóhivatala és nyomdája

Ferenc József-ut 85 sz. alatt van

Telefon hívószám: 856



Modern szobafestészet!

**GRÁTZ**

festészeti műterme  
Kolozsvár  
Fehérbárány-palota.  
Telefon 749.

A helyi kereskedelmi és iparkamara ajánlása folytán a budapesti technológián rendezett modern szobafestés, mázoló és fényező tanfolyamon részt vettem. Műtermemet ezen ágakkal kibővítettem. Vállalok modern szobafestést, mázolóást, fényezést, valamint fürdőkádaknak zománcozását beégetéssel.

Fürdőkádak zománczozása beégetéssel.

**URÁNIA**

Előadások kezdete vasár és ünnepnapokon:  
fél 3, 4, fél 6, 7, fél 9 és 10 órákor.

Előadások kezdete hétköznapokon  
5. fél 7, 8 és fél 10 órákor.

Hétfőn.

Kolozsvárott utoljára látható a Nordisk-gyár szenzációja:

**Az örök átok**

Kedden és szerdán:

Három pompás magyar film:

- I. **A becsapott újságíró.**
- II. **Őrház a Kárpátokban.**
- III. **Tutyu és Totyó.**

Főszereplők: Zilahi Gyula, Mészáros Alajos, Gózon Gyula, Hadrik Anna, stb.

Két órás előadások! Rendes helyárák!

**Szinkör-Mozgó**

Előadások kezdete hétköznapokon:

5 órákor  
fél 7 órákor  
8 órákor  
fél 10 órákor

Előadások kezdete ünnep- és vasárnapokon:

fél 3 órákor  
4 órákor  
fél 6 órákor  
7 órákor  
fél 9 órákor  
10 órákor

**Műsor.**

Hétfőn és kedden.

A második PROJA-film:

**A börzekirály.**

Főszereplők: Gál Gyula, Poór Lili, Mészáros Alajos, Szakács Andor, Dezséri Gyula, Lackó Aranka, Nagy Gyula.

Szerdán és csütörtökön.

Az idei évad legizgalmasabb, legérdekesítőbb detektív-ujdonsága:

**A vérboszu**  
(Mister King.)

Főszereplő: KING az ismert néger artista.

Péntek:

A legmulatságosabb vigjáték-ujdonság:

**A nevető örökös**

Főszereplő: Treumann Larsen.

Szombaton délután 3 órákor

**Ifjusági előadás**

igen olcsó helyárákkal.

**Rendes helyárák:**

Páholyülés . . . . .	1 korona.
Földszinti ülőhely . . . . .	60 fillér.
Alsó erkélyülés . . . . .	40 fillér.
Felső erkélyülés . . . . .	30 fillér.

Önnek saját érdeke, hogy beszéljen a mindentudó

**csoda-pókkal!**

Hypnotikus előadásai-  
val mindenkit bámulatba ejt.  
Mindent tud s megmond  
Mátyás király-tér 11. szám alatt.

**A harmadik magyar hadikölcsön**

jegyzeletére feleink összes betétjeit kívánóságukra folyósítjuk :-:  
A költségekre a legköltségesebb feltételek mellett a legmagasabb kölcsönt nyújtjuk :-:  
Jegyzéseket november 17-ig elfogadjuk.

MAGYAR LESZÁMITOLÓ ÉS PÉNZVÁLTÓBANK  
ERDÉLYRÉSZI FIÓKOSZTÁLYA KOLCZSÁR,  
MÁTYÁS KIRÁLY-TÉR 29. SZ.

**EGYETEM-MOZGÓ**

Előadások kezdete hétköznapokon  
5, fél 7, 8 és fél 10 órákor.

Előadások kezdete vasár és ünnepnapokon:  
fél 3, 4, fél 6, 7, fél 9 és 10 órákor.

**Műsor.**

Hétfőn és kedden;

Az idei évad legszenzációsabb film-eseménye:

**A bölcsök köve**

Szerdán:

Rendkívül érdekes magyar film-ujdonság:

**Őrház a Kárpátokban**

Ezenkívül:

**Két szerelmes pár**

vigjáték ujdonság.

Csütörtökön:

**A börzekirály.**

Főszereplők: Gál Gyula, Poór Lili, Lackó Aranka, Szakács Andor, Mészáros Alajos, Dezséri Gyula, Nagy Gyula.

**Rendes helyárák:**

Jegyadóval együtt

Páholy ülés . . . . .	1 korona.
Zártszék . . . . .	60 fillér.
I. hely . . . . .	40 fillér.
II. hely . . . . .	30 fillér.
Ruhatar . . . . .	6 fillér.
Műsor . . . . .	6 fillér.